

•ИСТОРИЯ ЦЕРКВИ И АРХЕОГРАФИЯ

УДК 94 (470)

DOI: 10.24411/2224-5391-2020-10207

Е. Н. Варникова

М. С. Черкасова

ПЕРЕПИСНАЯ КНИГА КОНЮШЕННОГО ДВОРА СПАСО-ПРИЛУЦКОГО МОНАСТЫРЯ 1702 г.: ИСТОРИКО-ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ КОММЕНТАРИЙ*

Аннотация. В статье вводится в научный оборот хранящаяся в РГАДА (ф. 196 — Мазуринское собрание, № 129) Переписная книга конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря 1702 г.: полностью публикуется текст описи и дается историко-лингвистический комментарий к этому документу. Представленная опись отражает определенную стадию развития монастырской документации — создание «отраслевых» переписных книг, посвященных отдельным монастырским хозяйственным ведомствам. История конюшенного хозяйства русских монастырей до настоящего времени сравнительно редко становилась предметом специального исследования. Сопоставление материалов публикуемой описи с данными других документов Спасо-Прилуцкого монастыря позволит исследовать источники формирования монастырского конюшенного хозяйства (вклады, покупки, пожалования), изучить функциональное назначение лошадей в вотчинном хозяйстве (различные сельскохозяйственные работы, средство передвижения и пр.) и др. Особую ценность представляет данная опись как источник по исторической

* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ, проект № 18-012-00810.

ономастике: при описании лошадей наряду с внешними особенностями указываются их клички, что позволяет обратиться к совершенно неразработанному историческому аспекту изучения зоонимов. Своеобразие рассмотренной зоонимической системы проявляется в многочисленности именовании лошадей по именам и фамилиям лиц, внесших вклад в монастырское хозяйство, или лиц, у которых были куплены животные, а также оттопонимических образований, производных от названий вотчинных сел или городов и указывающих на использование лошадей в хозяйственных комплексах Прилуцкого монастыря (земледельческих и промысловых). Кроме того, отмечаются клички, отражающие внешние признаки животных (цвет шерсти и отметины на основной масти, особенности телосложения, размер, степень упитанности и пр.), особенности поведения. В роли кличек используются и звательные формы христианских имен, пришедших к описываемому времени на смену языческим древнеславянским именам, что свидетельствует о давней традиции использования антропонимов в качестве кличек животных в русском языке и во многом объясняет «антропонимоподобный» характер современной русской зоонимии. С точки зрения истории языка интерес вызывает и нарицательная лексика документа: названия мастей лошадей, а также наименования предметов конской упряжи.

Ключевые слова: *история конюшенного хозяйства русских монастырей, Переписная книга конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря 1702 г., история русских кличек лошадей, цветовые гиппологизмы, предметы конской упряжи.*

Цитирование. *Варникова Е. Н., Черкасова М. С. Переписная книга конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря 1702 г.: историко-лингвистический комментарий // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2020. № 2 (30). С. 124–151. DOI: 10.24411/2224-5391-2020-10207*

Сведения об авторах. Варникова Евгения Николаевна — кандидат филологических наук, доцент (Россия, г. Вологда). *E-mail: e-varnikova@yandex.ru*

Черкасова Марина Сергеевна — доктор исторических наук, профессор кафедры культурологии Вологодского государственного университета (Россия, г. Вологда). *E-mail: mscherkasova@mail.ru*

Поступила в редакцию 04.11.2019

Принята к публикации 06.02.2020

Хозяйственная документация русских монастырей и архиерейских кафедр XVI — начала XVIII в. за последние полтора-два десятилетия интенсивно вводится в научный оборот. Она включает в себя разнообразные виды источников — приходные и расходные книги¹, описные/отписные книги имущества соборных церквей², монастырей³, архиерейских домов⁴, смешанные по составу вотчинно-имущественные описания⁵. Все они представляют значительный интерес для целей как исторического, так и лингвистического изучения. Историки могут сравнивать различ-

¹ Приходная книга Новгородского дома Св. Софии 1576/77 г. («Книга записи софийской пошлыны») / *сост.* И. Ю. Анкудинов, А. А. Фролов. М.; СПб., 2011; Приходные и расходные денежные книги Кирилло-Белозерского монастыря 1601–1837 гг. / *сост.* З. В. Дмитриева. М.; СПб., 2010; Приходо-расходные книги Соловецкого монастыря 1571–1600 гг. / *сост.* Е. Б. Французова. М.; СПб., 2013; Приходо-расходные денежные книги Вологодского архиерейского дома Св. Софии и окладные книги церковью Вологодской епархии XVII — начала XVIII в. / *сост.* Н. В. Башнин. М.; СПб., 2016; Устинова И. А. Делопроизводственные документы Патриарших приказов первой половины XVII в.: Приходная книга Патриаршего казенного приказа 1640/41 г. // Вестник церковной истории. 2014. № 1–2 (33–34). С. 48–107; № 3–4 (35–36). С. 39–71; 2015. № 1–2 (37–38). С. 5–86; 2016. № 3–4 (43–44). С. 28–100; Устинова И. А. Расходная книга Тотемского приказного двора Великоустюжского архиерейского дома 1684/85 г. как источник по истории церковного управления // Материалы XVIII Всеросс. научн. конф. «Писцовые книги и другие массовые источники по истории России XVI–XX веков». Нижний Новгород, 2014. С. 202–207; Хозяйственные книги Вологодского архиерейского дома XVII — начала XVIII в. / *сост.* Н. В. Башнин. М.; СПб., 2018. С. 31–416.

² Описи имущества новгородского Софийского собора XVIII — начала XIX в. / *сост.* Э. А. Гордиенко, Г. К. Маркина. М.; Л., 1988.

³ Опись строений и имущества Кирилло-Белозерского монастыря 1601 г.: Комментированное издание / *сост.* З. В. Дмитриева, М. Н. Шаромазов. СПб., 1998; Описи Саввина Сторожевского монастыря XVII в. / *сост.* С. Н. Кистерев, Л. А. Тимошина. М., 1994; Описи Соловецкого монастыря XVI в. / *сост.* З. В. Дмитриева, Е. В. Крушельницкая, М. И. Мильчик. СПб., 2003; Переписные книги вологодских монастырей XVI–XVIII вв.: исследование и тексты / *сост.* О. Н. Адаменко, Н. В. Башнин, М. С. Черкасова. Вологда, 2011; Шамина И. Н. Переписные книги коломенских Спасо-Преображенского, Голутвина, Бобренева и Брусенского монастырей 1701 г. // ВЦИ. 2017. № 3–4 (47–48). С. 96–226; Переписные книги Кандалакшского Пречистенского монастыря и церкви Иоанна Предтечи села Кандалакша XVIII в. / *сост.* С. А. Никонов, Л. В. Пушкина. М.; СПб., 2019.

⁴ Мельник А. Г. Опись Ростовского архиерейского дома 1691 г. // Сообщения Ростовского музея. Вып. 20. Ростов, 2014. С. 186–290; Хозяйственные книги Вологодского архиерейского дома XVII — начала XVIII в. / *сост.* Н. В. Башнин. М.; СПб., 2018.

⁵ Переписные книги вотчин Вологодского архиерейского дома Св. Софии 1701–1702 гг. / *сост.* Н. В. Башнин. М.; СПб., 2019.

ные показатели (землепользование, городское и сельское расселение, демографию, соляные и рыбные промыслы, систему управления, состав братии) по переписным книгам разного происхождения (государственного и церковно-монастырского) в синхронном и диахронном планах. Языковеды определяют жанрообразующие и стилеобразующие признаки переписных книг, их лингвистическую содержательность, этнолингвистическую ценность, изучают историю слов различных тематических групп и онимов (имен собственных) разных классов⁶.

Эволюция данного делопроизводственного комплекса шла в направлении все большей специализации по отраслям. В общежительных монастырях существовали ведомства (= службы) разных старцев — казначеев, ризничих, книгохранителей, мельников, житников, конюшенных, соловаренных, чашников и др., в ходе функционирования которых возникала и нарастала соответствующая (главным образом учетная) документация. Раннее документирование такой специализации на Прилуках отразилось в комплексе приходных и расходных книг 1590-х гг. — большого казначея, казначея-купчины, мельничного старца, старцев соляных служб (Тотемской, Сольвычегодской, Унской). От 1619–1620 гг. сохранилась совокупность отписных книг, составленных при смене поселских («посельничих») старцев. Они включали в себя, в том числе, и учет господского скота (лошадей, коров, овец и пр.)⁷. Несколько позднее возникают переписные книги отдельных хозяйственных ведомств монастыря в целом.

Такого именно вида — «отраслевого» — является представленная ниже переписная книга конюшенного двора Спасо-Прилуцкого мужского монастыря 1702 г. В статье дается историко-лингвистический комментарий к публикуемому документу. При этом важно отметить что «конюшенное хозяйство русских монастырей сравнительно редко становилось предметом самостоятельного исследования»⁸.

⁶ Смольников С. Н. Переписные книги вологодских монастырей как памятники русского языка // Переписные книги вологодских монастырей XVI–XVIII вв.: исследование и тексты / отв. ред. М. С. Черкасова. Вологда, 2011. С. 458–462.

⁷ ГАВО. Ф. 1260. Оп. 2. Столбец № 318. Сставы I–III.

⁸ Фрольцова П. А. Конюшенное хозяйство Троице-Сергиева монастыря по вкладной книге 1672/73 г. // ВЦИ. Вып. 1/2 (53/54). М., 2019. С. 181. См. также: Филимонов К. А. Из истории конюшенного хозяйства Троице-Сергиевой лавры XV–XIX вв. // Труды по истории Троице-Сергиевой лавры: сб. ст. М., 1998. С. 112–119.

Публикуемый в Приложении к статье документ представляет собою относительно небольшой по объему текст в виде тетради — 10 листов форматом в четвертку — и включает в себя список 168 лошадей монастырского конюшенного двора по видам: жеребцы (6), кони (5), мерины (50), кобылы (62), «кобылки» (32) и «жеребчики» (13). Описание датирована 10 мая 1702 г. К ней в виде столбца приложена «сказка» ясельничего Ивана Делиевского, представляющая перечень различных предметов конской упряжи (сбруи, седел, седелок, хомутов, уздечек, недоузтков и пр.), составленная позднее — в сентябре того же года.

В заголовке описи указаны *конюший* монах Иона Собинин и упомянутый выше *ясельничий* слуга Иван Степанов с. Делиевский. Ранее упоминание должности конюшего находим в окладной оброчной книге Сергиевского ключа Спасо-Прилуцкого монастыря 1599 г. Тогда им был старец Серапион, вместе с келарем Кириллом описавший тяглые крестьянские хозяйства⁹. На высокий статус *конюшего* (так в упомянутой оброчной книге 1599 г. и одной прилуцкой грамоте 1614 г.¹⁰), или *конюшенного* (бытовали оба словоупотребления), в монастырской иерархии указывает четвертое место, которое он в ней занимал. Регулярную смену этих должностных лиц можно предполагать по упоминаниям в 1620 г. конюшего Корнилия Скобятин, а в 1621 г. уже Варфоломея¹¹. В составленной в октябре 1653 г. описи среди старцев Прилуцкого монастыря отмечен конюший Манасея¹². В одной вкладной грамоте из прилуцкого архива 1680 г. после перечня архимандрита, келаря, казначея назван конюшенный иеромонах Савва. С высокой степенью вероятности он же упомянут в списке соборных старцев того же 1680 г. четвертым от начала — старец Савва¹³. Спустя 20 с лишним лет конюшенным старцем в Прилуках был уже другой человек. Конюшие старцы были, естественно, и в других духовных корпорациях России, в том числе и на севере, и в их ведении было составление «конюшенных книг». В вологодском Корнильево-Комельском монастыре в 1661 г. конюшенный старец имел красноречивую «фамилию» — Илья

⁹ Вотчинные хозяйственные книги XVI в. Вып. 2. М.; Л., 1978. С. 394.

¹⁰ ГАВО. Ф. 1260. Оп. 2. № 73.

¹¹ Там же. № 349. Л. III, IV, X.

¹² ОР РГБ. Ф. 228 (Пискаревское собрание). Оп. 1. Кн. 147. Л. 120.

¹³ ГАВО. Ф. 1260. Оп. 2. № 1186. Л. 9 об.; Переписные книги вологодских монастырей... С. 92.

Кобыльский, а в Павло-Обнорском в 1701/1702 г. были «конюшей монах Тимофей, послуживец Ивана Никитина сына Борнякова, пострижен в том же монастыре», ясельничий Якушко Иванов (крестьянин из села Фроловского) и 4 конюха¹⁴. Крестьянское происхождение имели практически все конюшие старцы и конюхи (варианты: подконюшники / конники / конники и коновалы / конные мастера / кобыльники / «кобыльники и овешники») в вотчинных селах всех вологодских монастырей.

Отметим также, что должности конюших и ясельничих широко известны в рамках великокняжеского и царского хозяйства XV–XVI вв. В разрядных книгах определение «конюший и боярин», «конюший и слуга» прилагается к знатым лицам с особо высоким социальным статусом — И. П. Челяднину-Федорову (1553 г.) и Б. Ф. Годунову (1592 г.)¹⁵. Здесь же уместно отметить один из важных по значению в Московской Руси дворцовый Конюшенный приказ со своим штатом дьяков, подъячих, приказчиков, приставов, ценную разновидность земельных угодий — «оброчные конюшенные пожни».

Составленная весной 1702 г., изученная нами опись синхронна большой совокупности монастырских переписных книг начала 1700-х гг. В массе своей это были описания, проведенные должностными лицами Монастырского приказа из Москвы¹⁶. В официальной Переписной книге Спасо-Прилуцкого монастыря стольника Вас. Кошелева от 18 июля 1701 г. в преамбуле в состав описательных статей включен учет «на конюшенных и скотских дворах лошадей и всякой скотины и всяких конюшенных заводов»¹⁷. В данном же случае перед нами — сугубо внутривотчинный по происхождению документ, возникший в целях учета конюшенной отрас-

¹⁴ Шамина И. Н. Опись имущества вологодского Павлова Обнорского монастыря 1701–1702 годов // ВЦИ. 2010. № 1–2 (17–18). С. 86, 98.

¹⁵ Разрядная книга 1475–1598 гг. М., 1966. С. 128, 141; Разрядная книга 1550–1636 гг. Вып. 2. М., 1976. С. 98.

¹⁶ Булыгин И. А. Монастырские крестьяне в России в первой четверти XVIII в. М., 1977; Комиссаренко А. И. Русский абсолютизм и духовенство в XVIII в. М., 1990; Соколова Н. В. Описание церковно-монастырских владений в процессе секуляризации начала XVIII в. Опыт реконструкции (на материалах Нижегородского уезда) // Северо-Запад в аграрной истории России. Межвуз. сб. научн. тр. Калининград, 2008. С. 44–60; Черкасова М. С. Государственная ревизия вологодских монастырей в начале XVIII в. // Управление и экономика: опыт, теория, практика. Мат-лы научн. конф. Вологда, 2009. С. 132–145.

¹⁷ РГАДА. Ф. 237. Оп. 1. Ч. 1. Кн. 14. Л. 1 об.

ли монастыря. В том же 1702 г., в сентябре, прилуцкий слуга А. Леонтьев описал сольвычегодский промысел монастыря, включавший, в том числе, и небольшое конное хозяйство¹⁸. В перспективе появляется возможность сопоставления информации обо всем конюшенном хозяйстве Спасо-Приуцкого монастыря по описям 1701–1702 гг., вычленения в ней исторических и лингвистических аспектов. В данной же публикации соавторы представляют лишь начальный этап подобного изучения.

В более ранних прилуцких документах конюшенное хозяйство всегда включалось в программу описаний, что отражено в их преамбулах. Например, в описи 1593 г. среди широкого перечня разных хозяйственных служб, подлежащих описанию, отмечены: «...на конюшенном дворе лошади и на воловье дворе волы и коровы и всякой монастырской скот»¹⁹. То же и в преамбулах описей 1623 г. («...на конюшенных дворах всякие лошади и на воловьях дворах волы и коровы и мелкой всякой скот и в монастырских вотчинах на конюшенных дворах монастырские лошади и волы и коровы и всякой скот»)²⁰, 1653, 1654, 1684 и 1688 гг.²¹

В описях 1593 и 1688 гг. в соответствующих разделах перечислены деловые (пашенные, работные), ездовые, вкладные, купленные, пожалованные (царем, «государева данья») лошади²². Речь может идти об источниках и способах формирования монастырского стада (вклады, покупки, пожалования), о функциональном назначении лошадей в вотчинном хозяйстве (на господской пашне и как средство транспорта, в том числе гужевого). Таким же было их «происхождение» и предназначение в дальнейшем, хотя в переписной книге 1702 г. набор определений скромнее. В преамбуле выделены три их группы — стоялые, работные и «кои на поле пошли» (опись майская, отсюда и «мотив» весенней пахоты).

О транспортном использовании лошадей говорят ремарки типа «мерин такой-то с келарем на Москве» или «...со слугой на Москве». На вкладное «происхождение» лошадей указывают определения «кобыла *Сычугова*» (*Сычуговы* — известная купеческая фамилия в Вологде) или

¹⁸ ГАВО. Ф. 496. Оп. 1. Кн. 21. Л. 21.

¹⁹ Переписные книги вологодских монастырей... С. 28.

²⁰ ГАВО. Ф. 512. Оп. 1. Кн. 21. Л. 2 об.

²¹ Там же. Кн. 44, Л. 2; ОР РГБ. Ф. 228. Оп. 1. Кн. 187. Л. 1 об.; Вологодский гос. историко-архитектурный и художественный музей-заповедник. Отдел фондов. Ф. 3. Оп. 1. Кн. 2. Л. 2; Переписные книги вологодских монастырей... С. 45.

²² Переписные книги вологодских монастырей... С. 40, 94–95.

Переписная книга конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря...

«мерин Бердяев/Вараксин/Гневашев/Порошин» (Бердяевы, Вараксины, Гневашевы и Порошины — фамилии служилых людей-помещиков Вологодского уезда). Иногда некоторые их представители попадают в состав прилуцкой братии, например в данной 1614 г. упомянут келарь Иосиф Порошин; в описи 1623 г. — келарь Иона Гневашев; в другом документе — 1639 г. — чернец Аврамище Порошин²³.

Описание внешних особенностей лошадей соответствует устойчивой формуле, характерной для монастырской письменности старорусского периода: взрослые животные перечислены с указанием масти, других внешних признаков (расположения гривы, наличия отметин, увечий и пр.), кличек или именований посессивного (владельческого) либо локативного (по местности) характера:

«Жеребець сѣръ грива налѣво Сычугов в лѣтахъ

Жеребець гнѣд грива налѣво Ребрихинъ семи лѣтъ

Жеребець темно сив грива направо Блохинъ в лѣтахъ

Жеребець ворон грива направо Мяковъ в лѣтахъ

Жеребець гнѣд грива направо с отметою Бердяевъ в лѣтахъ

Жеребець сивъ грива на обе стороны ушы оба пороты Шестачинъ

И всего шесть жеребцовъ»²⁴.

Молодые лошади («кобылки» и «жеребчики») не индивидуализированы, лишь указано их общее количество.

Клички, или «прозвища», «прозвания» лошадей (так клички именуются в документах XVII в.²⁵), содержащиеся в представленном документе, имеют особую ценность для наименее разработанной в настоящее время отрасли русской ономастики — зоонимики, изучающей имена животных. Зоонимические факты старорусской монастырской письменности дают возможность рассмотрения истории русского зоонимикона. Однако фиксация кличек в документах этого периода — явление довольно редкое. Так, в опубликованных описях восьми наиболее значительных вологодских монастырей клички зафиксированы лишь в трех — Евфимьево-Сямженском (1550-е — начало 1560 гг.), Корнильево-Комельском (1676 г.)

²³ ГАВО. Ф. 1260. Оп. 2. № 73, 662.

²⁴ РГАДА. Ф. 196. Оп. 1. № 129. Л. 2 об.

²⁵ Одинцов Г. Ф. К истории русских гиппологических цветообозначений // Исследования по словообразованию и лексикологии древнерусского языка. М., 1978. С. 192.

и Спасо-Прилуцком (1688 г.)²⁶. По-видимому, фиксация кличек была связана с традициями ведения описей отдельных вотчинных монастырских хозяйств. В материалах Спасо-Прилуцкого монастыря гиппонимы (клички лошадей) фиксируются последовательно в описях 1653, 1654–1655 гг., 1655–1956 гг., 1662 г., 1688 г. и 1702 г. При этом нужно подчеркнуть, что в предшествующих документах клички отмечены лишь у незначительной части лошадей, в описи же 1702 г. почти все взрослые лошади каким-либо образом индивидуализированы (всего выбрано 123 «прозвания»).

Самую большую группу именовании (более трети всех «прозваний» лошадей в данном источнике) составляют номинации посессивного характера, указывающие на связь с владельцем: «жеребець стъръ грива нальво Сычуговъ въ лѣтахъ», «жеребець гнѣдъ грива нальво Ребрихинъ семи лѣтъ», «жеребець темносивъ грива направо Блохинъ въ лѣтахъ»²⁷ и мн. др. Как уже отмечалось, в таких именовании сохранялись имена и фамилии лиц, внесших вклад в монастырское хозяйство, или лиц, у которых были куплены лошади. На это указывают и генитивные (в форме родительного падежа) конструкции с посессивным значением: «мерин рыж грива налево Ивана Якимова», «мерин голуб грива на обѣ стороны Ивана Якимова»²⁸. Свообразны по структуре отантропонимические клички кобыл: *Игнатиха, Исаиха, Козиха, Коледиха, Кузнечиха, Мумариха, Петриха, Ребриха, Шестачиха*²⁹. Одноструктурность этих кличек, скорее всего, определена действием зоонимической микросистемы. Связь с личными именовании подтверждает повторяемость основ в кличках жеребцов, меринов и кобыл этого двора: «мерин втемнѣ сивъ грива на обѣ стороны Мумаринъ» — «кобыла бура грива нальво лысина во лѣвь Мумариха», «жеребець стъръ грива нальво Сычуговъ въ лѣтахъ» — «кобыла голуба грива направо Сычугова», «жеребець гнѣдъ грива нальво Ребрихинъ семи лѣтъ» — «меринъ сивъ грива на обѣ стороны Ребрихинъ с келарем на Москвъ»³⁰ и др. В отдельных случаях номинация животных осуществляется по связи со служителями монастыря: «конь Дьяконовской», «меринъ Звонаревъ»³¹.

²⁶ Переписные книги вологодских монастырей... С. 95, 247, 332.

²⁷ РГАДА. Ф. 196. Оп. 1. № 129. Л. 2 об.

²⁸ Там же. Л. 4 об. – 5.

²⁹ Там же. Л. 6 об. – 9 об.

³⁰ Там же. Л. 6 об. – 9 об.

³¹ Там же. Л. 3, 4 об.

Несколько меньшую по количеству группу именовании лошадей составляют оттопонимические образования: «*кобыла голу́ба грива направо Домшинская*», «*кобыла карья кривая Тотемская*», «*кобыла сивая Стрелицкая*», «*кобыла савраса грива направо Вычегоцкая*», «*кобыла рыжа грива на обть стороны Великорецкая*», «*кобыла вороная грива направо на лтьвом боку биленко Глубоковская*», «*кобыла бура грива на обть стороны Ивановская*», «*кобыла бура грива направо Богороцкая*»³². Совпадения именовании лошадей с названиями вотчинных сел или городов указывают на их использование в хозяйственных комплексах Прилуцкого монастыря (земледельческих и промысловых): соответственно в селах *Домшине*, *Ивановском*, *Богородицком*, на *Великой реке*, в *Глубоковском ключе*, на *Усть-Стрелице*, соляных варницах в *Тотьме* и *Соли Вычегодской*. Такие именовании в данной микросистеме, очевидно, так же, как и рассмотренные выше, выполняли функции кличек. При совпадении локативных компонентов номинаций (несколько случаев) дополнительным средством различения животных служили их масть и видовые признаки: «*кобыла карья кривая Тотемская*» — «*кобыла сера грива на обть стороны Тотемская*», «*меринь гньдъ грива на обть стороны правое ухо сверху ръзано Стрелицкой*» — «*меринь игрень грива налево Стрелицкой*», «*жеребець гньдъ грива наъво Ребрихинь семи лтьтъ*» — «*меринь сивъ грива на обть стороны Ребрихинь с келарем на Москвь*»³³.

Оставшуюся часть кличек образуют различные группы именовании. Прежде всего отметим среди них клички, отражающие те или иные свойства лошадей. Это могут быть внешние признаки (цвет шерсти и отметины на основной масти, особенности телосложения, размер, степень упитанности и пр.): *Веслоухои*, *Горбунья*, *Маленкои*, *Малко*, *Пестрогузая*, *Пестроногая*, *Подпилигуз*, *Сутулая*, *Сиволобъ* и др. Особенности поведения: *Сцака*, *Хохотун*, *Шилохвостая* (ср. «*шило* 'пронырливый человек' урал. (Картотека Словаря русских народных говоров), прион. (Картотека Карельского государственного педагогического университета), *шилохвостина* 'непоседа' тер., *шилатъ* 'ходить без дела, проводить время впустую' кем. (Словарь русских говоров Карелии, 6, 868)»³⁴ и др. Выделяется

³² РГАДА. Ф. 196. Оп. 1. № 129. Л. 6 об. – 9 об.

³³ Там же. Л. 2 об., 5 об, 7–8.

³⁴ *Кюришнова И. А.* Словарь некалендарных личных имен, прозвищ и фамильных прозваний Северо-Западной Руси XV–XVII вв. СПб., 2010. С. 612.

также группа антропозоонимов: *Лушка, Максимко, Матюшка, Огафонко*. Как видно, в роли кличек используются звательные формы христианских имен, пришедших к описываемому времени на смену языческим древнеславянским именам. Отыменные гиппонимы фиксируются и в более ранних документах Спасо-Прилуцкого монастыря: например, в книге учета прихода и расхода денег 1662 г. отмечены клички лошадей *Вавила, Власко, Лука, Панка, Петрушка, Сергушка и Филка*³⁵. Антропозоонимы в монастырской письменности XVII — начала XVIII вв. свидетельствуют о давней традиции использования личных имен в качестве кличек животных в русском языке и во многом объясняют «антропонимоподобный» характер современной русской зоонимии³⁶.

Не меньший интерес вызывает и нарицательная лексика представленного источника. Ключевым компонентом описания внешних признаков лошадей является указание на их масть. Набор названий мастей в переписной книге конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря 1702 г. отражает состояние этой лексической группы в русском языке начала XVIII в. Как свидетельствует Г. Ф. Одинцов, «семантика и состав гиппологических цветообозначений, известных в современном русском языке, устанавливается в XVI–XVII вв.»³⁷

Репертуар названий мастей в анализируемом источнике во многом совпадает с их перечнем, составленным Г. Ф. Одинцовым по материалам тотемских, устюжских, сольвычегодских таможенных и близких к ним по характеру московских и тверских приходо-расходных книг XVI–XVIII вв.³⁸: *булан, бур, ворон, гнед, голуб, игрень, кар, коур, рыж, саврас, сер, сив, солов, чал, чубар* (не фиксируются редкие наименования *железныи, каракул(а), полов* и др.). Наиболее частотны среди них цветообозначения *сив* (23), *сер* (19), *рыж* (13), *гнед* (12) и *ворон* (10). Средней частотностью характеризуются *кар* (9), *бур* (8), *голуб* (5). Наименее частотны *игрень* (3), *солов* (3), *саврас* (3), *коур* (2), *чал* (2), *булан* (1) и *чубар* (1).

Названия мастей *рыж, гнед, ворон* характеризуются как высокочастотные и в материалах Г. Ф. Одинцова, частотность *сер* определяется как

³⁵ ГАВО. Ф. 512. Оп. 1. Кн. 57. Л. 33 об. – 35 об.

³⁶ Суррун В. И. Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал: дисс. ... д-ра филол. наук. Волгоград, 2000. С. 6.

³⁷ Одинцов Г. Ф. К истории русских гиппологических цветообозначений... С. 212.

³⁸ Там же. С. 174.

средняя, а *сив* относится к более редким названиям. Как редкие квалифицируются им слова *булан*, *игрень* и *солов*, а названия *коур* и *саврас*, напротив, определяются как наиболее частотные. Расхождения приведенных данных могут быть обусловлены как лингвистическими (локальные особенности мастеобозначений), так и экстралингвистическими причинами (масть лошади, как известно, имеет наследственный характер). Однако обращают на себя внимание значительные различия в количественных показателях прилагательных *сив* (*сивый* 'темно-серый, сивый'³⁹) и *саврас* (*саврас(ый)* 'светло-гнедой с желтизной'⁴⁰): наиболее распространенное, по данным Г. Ф. Одинцова, *саврас* в анализируемом нами источнике находится в разряде редких, и наоборот, наименее распространенное *сив* в наших материалах занимает первую позицию по частотности.

При описании истории русских гиппологических цветообозначений Г. Ф. Одинцов отмечает смысловое сближение этих терминов: «... хотя *саврасый* указывает на несколько большую желтизну волосяного покрова, чем *сивый* (см. толковые словари), названия эти настолько близки по смыслу, что никогда вместе не встречаются в одном и том же контексте <...>. Вследствие семантической близости употребление этих терминов в своем развитии дифференцировалось: *сивый* стало все чаще использоваться в народно-поэтической речи, оставаясь одновременно коневодческим термином, встретившимся преимущественно на Севере, но известным и на Юге <...>; *саврасый* же, как коневодческий термин тюркского происхождения, имело с самого начала разговорный оттенок, развив в говорах и в литературном языке дополнительную семантику плохого качества»⁴¹. Важно учитывать также, что в некоторых говорах слово «*саврасый* имело значение 'серовато-белый, седой' (о масти лошади): *саврасая кобыла* (река Урал, 1870) или: *саврасая лошадь, седатая такая* (из говоров Архангельской губернии)⁴², что, по-видимому, немало способствовало сближению рассматриваемых мастеобозначений.

Для сравнения приведем данные таблиц, составленных П. А. Фрольцовой в результате анализа вкладной книги Троице-Сергиева монастыря 1673 г. При описании внешних особенностей монастыря

³⁹ Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 24. М., 2000. С. 121.

⁴⁰ Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 23. М., 1996. С. 11.

⁴¹ Одинцов Г. Ф. К истории русских гиппологических цветообозначений... С. 199.

⁴² Словарь русских народных говоров. Вып. 36 / гл. ред. Ф. П. Сороколетов. СПб., 2002. С. 16.

ских лошадей в этом источнике фиксируются следующие цветообозначения: *гнедой* (123), *серый* (100), *рыжий* (99), *бурый* (93), *карий* (85), *вороной* (54), *каурый* (46), *саврасый* (33), *чалый* (29), *голубой* (24), *буланый* (20), *игрневый* (19), *соловый* (10), *мухортый* (9), *пегий* (7), *чубарый* (3) и др.⁴³ Как видно, разряды наиболее и наименее частотных названий мастей во всех трех списках в большинстве своем совпадают. Но в материалах П. А. Фрольцовой нет слова *сивый*, вместо него употребляется сложное наименование *темно-серый* (41 употребление)⁴⁴, хотя наряду с ним используется и прилагательное *сивожельзый* (*сивожельзый* 'темно-серый' о масти лошади)⁴⁵ (8 употреблений)⁴⁶. Приведенные факты подтверждают выводы, сделанные Г. Ф. Одинцовым.

Кроме простых по структуре названий мастей, в Переписной книге конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря 1702 г. употребляются и сложные наименования: «*из голуба ворон*», «*в темнь сив*», «*ис коура бур*», «*в каре мухорта*», «*в вороне сива*». Подобные номинации приводятся в исторических словарях русского языка: «*в воронь голубь, въ темнь голубь, въ голубь воронь, въ голубь птьгь, съ красна голубь, съ голуба рябь*»⁴⁷, «*въ саврась птьгий, въ саврась гньдой, въ саврась коурый, въ чаль саврасый*»⁴⁸, «*стьрый в каре, стьрый в чернь, стьрый зкрасна, стьрый на бели*»⁴⁹ и многие другие. Но в истории языка сложные мастеобозначения еще не изучены⁵⁰. Наши примеры пополняют список таких номинаций.

Приложенная к Переписной книге конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря 1702 г. сказка ясельничего И. С. Делиевского представляет собою перечень предметов конской упряжи. Однако в документе указана не вся упряжь конюшенного двора, а лишь та, что была кому-либо отдана или утрачена: «*Стдло брацкое бес подпруг дано переписицику столнику Василия Ивановичя Кошелева человеку его Михайлу Савину на съезд к Москве*.

⁴³ Фрольцова П. А. Конюшенное хозяйство Троице-Сергиева монастыря... С. 186–219.

⁴⁴ Там же.

⁴⁵ Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 24. С. 121.

⁴⁶ Фрольцова П. А. Конюшенное хозяйство Троице-Сергиева монастыря... С. 186–219.

⁴⁷ Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 4. М., 1977. С. 70.

⁴⁸ Там же. Вып. 23. С. 11.

⁴⁹ Там же. Вып. 24. С. 121.

⁵⁰ Одинцов Г. Ф. К истории русских гиппологических цветообозначений... С. 175.

Переписная книга конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря...

Два седла розъезжих одно в селе Паринцине а другое на Тотъме дано слуге Карпу Семенову.

Два хомута архимандричи один отдан на съезд келарю к Москве и ныне он тамо на Москве, а другой у казначея с медной оправой.

Узда отдана вотчинному старосте Сергию Федосиеву.

Пять недоусков в ыздержке от ветхости».

Несмотря на «избирательность» и небольшой объем данной описи, в ней представлены наименования различных элементов конской амуниции: *седло, хомут, узда, недоуздок, седелка, подпруга* и др. Многие из этих слов употребляются и в настоящее время, но преимущественно в сфере коневодства и конного спорта. Мы же остановимся на двух устаревших названиях — *килим* и *полсть*.

Оба эти слова приводятся в Словаре русского языка XI–XVII вв.: *килим* ‘ковер; коврик из верблюжьей шерсти; гладкий полосатый ковер’⁵¹, *полсть* 1. ‘войлок, войлочный ковер’; 2. ‘завеса, полог’ *Куплено три полсти ... санные синяя и бѣлая, черная ... да полсть дверная* — со ссылкой на хозяйственные книги Иверского монастыря 1665 г.; 3. ‘четвероугольное покрывало, сваленное из шерсти или сшитое из меховых шкур, употреблявшееся для езды в санях зимой; иногда сшивалось в виде мешка разной величины’ *А над верхом санника анбар, гдѣ кладутся полсти и медвѣдна, и инная зимняя ежжалая збруя* (ссылка на переписные книги Архангельского Онежского монастыря 1694 г.; 4. *А меринъ одинъ воронъ находъ, око правое ображено, бѣлмо сходитъ, ухо лѣвое полстию прoderнуто для бѣлма* (ссылка на Польские дела 1520 г.)⁵². Как видно, слова *килим* и *полсть* близки по значению, но имеют разное происхождение: *килим* — тюркское заимствование⁵³, *полсть* — исконное по происхождению (ср. глагол *полститъ* ‘валять войлок’)⁵⁴.

Обращает на себя внимание наличие у многих названий предметов упряжи определений, выражающих признак по принадлежности конкретному служителю монастыря или всей братии, что указывает на строгое распределение предметов конского снаряжения и их учет. Определения же «архимандричье и келарское», употребленные с названия-

⁵¹ Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 7. М., 1989. С. 123.

⁵² Там же. Вып. 16. М., 1990. С. 256.

⁵³ Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. Т. 2. М., 2003. С. 232.

⁵⁴ Там же. Т. 3. М., 2003. С. 318.

ми седел, свидетельствуют о передвижении первых лиц монастырской администрации верхом на конях. В некоторых случаях эта дифференциация распространяется и на другие предметы конской «утвари» — «вожжи игуменские, хомут игуменской со всею снастью и с хвостами, хомут келарской с хвостами». При этом не забыт и «рядовой» состав монахов — «7 хомутов брацких с снастями, 10 полстей брацких, 13 седел брацких добрых и подержанных с снастями» (опись Корнильево-Комельского монастыря 1661 г.)⁵⁵.

Отметим также, что информация о лошадях во вкладных и кормовых книгах ряда монастырей нередко дается суммарно со сведениями о снастях («...дан мерин рыж с санми и с хомутам ременным и с дугою и с полстию; дан конь солов с седлом и уздою; дан мерин с хомутом и со всякою збруею...»). Безусловно, в плане содержательном два эти ряда сведений были тесно связаны. Показательно также и то, что лошади и «сопровождаящая» их сбруя широкого состава органично вписывались в поминальную практику духовных корпораций, получались ими по вкладам от всех социальных слоев русского общества «в поминовение души своей». Укажем еще на одну из крестьянских повинностей в рамках феодальной ренты во всех монастырях — предоставление им «всяких конюшенных запасов» (веревки липовые, узда ременная, вожжи пеньковые, всякие «ужища», сыромятные хомуты/хомутины, шлеи, кожи и пр.). Так тематические подборки слов отражают различные модальные и функциональные связи самой социальной практики человека и общества.

В заключение подведем некоторые итоги нашей работы. В статье была рассмотрена опись конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря 1702 г. не сама по себе, а на широком сравнительном фоне такого же типа памятников деловой письменности Русского Севера XVII — начала XVIII в. Наше внимание было сосредоточено главным образом на недостаточно изученных проблемах исторического, источниковедческого, терминологического и лингвистического порядка: организации конюшенного хозяйства в монастырях разного масштаба; ведении учетной документации ответственных за эту отрасль должностных лиц; выявлении новых сведений по зоонимике — до сих пор еще слабо разработанной области русской ономастики. Сделанные наблюдения в области социальной истории подтверждают глубокую крестьянскую подоснову

⁵⁵ ГАВО. Ф. 674 (Собрание А. Е. Мерцалова). Оп. 1. Кн. 2. Л. 132 об., 134.

севернорусских монастырей, поскольку и первые лица данной отрасли — конюшенные старцы, и основное «звено» — сельские конюхи — все происходили, как правило, из крестьянской среды.

Дальнейшие перспективы подобных исследований можно связать с расширением корпуса источников, обращением не только к переписным, но и приходо-расходным, вкладным и кормовым книгам монастырей, таможенным книгам городов, духовным грамотам. В последних имеется материал о завещании частными лицами (служилыми людьми-военными, купцами разного ранга, горожанами, а еще крестьянами, мастеровыми людьми и пр.) церковным учреждениям лошадей (как боевых, так и рабочих) с их характеристиками («иноходец аргамачей...», кобыла русская/немецкая/ногайская»; возраст, цены, внешние приметы). Названный массив источников позволит выявить отдельные региональные особенности исторических и лингвистических явлений, впишет их в контекст более широких проблем социально-экономического, социокультурного, этнического развития России, сделает возможным применение междисциплинарных подходов, методики «генерализующего» и «индивидуализирующего» анализа. Несомненная историческая и лингвистическая содержательность сохранившихся до нашего времени источников открывает перспективы для углубления наших представлений о материальных и духовных основах народной жизни и картины мира в старорусский период.

Источники

1. Вотчинные хозяйственные книги XVI в. Вып. 2. М.; Л., 1978.
2. Государственный архив Вологодской области (ГАВО). Ф. 512. Оп. 1. Кн. 44, 57.
3. Мельник А. Г. Описание Ростовского архиерейского дома 1691 г. // Сообщения Ростовского музея. Вып. 20. Ростов, 2014. С. 186–290.
4. Описи имущества новгородского Софийского собора XVIII — начала XIX в. / сост. Э. А. Гордиенко, Г. К. Маркина. М.; Л., 1988.
5. Описи Саввина Сторожевского монастыря XVII в. / сост. С. Н. Кустерев, Л. А. Тимошина. М., 1994.
6. Описи Соловецкого монастыря XVI в. / сост. З. В. Дмитриева, Е. В. Крушельницкая, М. И. Мильчик. СПб., 2003.
7. Описание имущества Спасо-Прилуцкого мужского монастыря за 1655–1656 гг. // ГАВО. Ф. 512. Оп. 1. Кн. 47.
8. Описание строений и имущества Кирилло-Белозерского монастыря 1601 г.: комментированное издание / сост. З. В. Дмитриева, М. Н. Шаромазов. СПб., 1998.

9. Отдел рукописей Российской государственной библиотеки. Ф. 228 (Пискаревское собрание). Оп. 1. Д. 187.
10. Переписные книги вологодских монастырей XVI–XVIII вв.: исследование и тексты / *отв. ред. М. С. Черкасова*. Вологда, 2011.
11. Переписные книги вотчин Вологодского архиерейского дома Св. Софии 1701–1702 гг. / *сост. Н. В. Башнин*. М.; СПб., 2019.
12. Переписные книги Кандалакшского Пречистенского монастыря и церкви Иоанна Предтечи села Кандалакша XVIII в. / *сост. С. А. Никонов, Л. В. Пушкина*. М.; СПб., 2019.
13. Приходная книга Новгородского дома Св. Софии 1576/77 г. («Книга записи софийской пошрины») / *сост. И. Ю. Анкудинов, А. А. Фролов*. М.; СПб., 2011.
14. Приходные и расходные денежные книги Кирилло-Белозерского монастыря 1601–1837 гг. / *сост. З. В. Дмитриева*. М.; СПб., 2010.
15. Приходо-расходные денежные книги Вологодского архиерейского дома Св. Софии и окладные книги церквей Вологодской епархии XVII — начала XVIII в. / *сост. Н. В. Башнин*. М.; СПб., 2016.
16. Приходо-расходные книги Соловецкого монастыря 1571–1600 гг. / *сост. Е. Б. Французова*. М.; СПб., 2013.
17. Разрядная книга 1475–1598 гг. М., 1966.
18. Разрядная книга 1550–1636 гг. Вып. 2. М., 1976.
19. Российский государственный архив древних актов (РГАДА). Ф. 196. Оп. 1. Д. 129.
20. Устинова И. А. Делопроизводственные документы Патриарших приказов первой половины XVII в.: Приходная книга Патриаршего казенного приказа 1640/41 г. // Вестник церковной истории. 2014. № 1–2 (33–34). С. 48–107; № 3–4 (35/36). С. 39–71; 2015. № 1–2 (37–38). С. 5–86; 2016. № 3–4 (43–44). С. 28–100.
21. Хозяйственные книги Вологодского архиерейского дома XVII — начала XVIII в. / *сост. Н. В. Башнин*. М.; СПб., 2018.
22. Шамина И. Н. Переписные книги коломенских Спасо-Преображенского, Голутвина, Бобренева и Брусенского монастырей 1701 г. // Вестник церковной истории. 2017. № 3–4 (47–48). С. 96–226.

Литература

1. Булыгин И. А. Монастырские крестьяне в России в первой четверти XVIII в. М., 1977.
2. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. М., 1994.
3. Комиссаренко А. И. Русский абсолютизм и духовенство в XVIII в. М., 1990.
4. Кюрюшнова И. А. Словарь некалендарных личных имен, прозвищ и фамильных прозваний Северо-Западной Руси XV–XVII вв. СПб., 2010.
5. Одинцов Г. Ф. К истории русских гиппологических цветообозначений // Исследования по словообразованию и лексикологии древнерусского языка. М., 1978. С. 172–221.

6. Словарь русского языка XI–XVII вв. / под ред. С. Г. Бархударова, Ф. П. Филина, Д. Н. Шмелева, Г. А. Богатовой, В. Б. Крысько. Вып. 1–28. М., 1975–2008.
7. Смольников С. Н. Переписные книги вологодских монастырей как памятники русского языка // Переписные книги вологодских монастырей XVI–XVIII вв.: исследование и тексты. Вологда, 2011. С. 458–462.
8. Соколова Н. В. Описание церковно-монастырских владений в процессе секуляризации начала XVIII в. Опыт реконструкции (на материалах Нижегородского уезда) // Северо-Запад в аграрной истории России. Межвузовский сборник научных трудов. Калининград, 2008. С. 44–60.
9. Супрун В. И. Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал: дисс. ... д-ра филол. наук. Волгоград, 2000.
10. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. М., 2003.
11. Филимонов К. А. Из истории конюшенного хозяйства Троице-Сергиевой лавры XV–XIX вв. // Труды по истории Троице-Сергиевой лавры: сборник статей. М., 1998. С. 112–119.
12. Фрольцова П. А. Конюшенное хозяйство Троице-Сергиева монастыря по вкладной книге 1672/73 г. // Вестник церковной истории. 2019. № 1/2 (53/54). С. 181–220.
13. Устинова И. А. Расходная книга Тотемского приказного двора Великоустюжского архиерейского дома 1684/85 г. как источник по истории церковного управления // Материалы XVIII Всероссийской научной конференции «Писцовые книги и другие массовые источники по истории России XVI–XX веков». Нижний Новгород, 2014. С. 202–207.
14. Черкасова М. С. Государственная ревизия вологодских монастырей в начале XVIII в. // Управление и экономика: опыт, теория, практика: материалы научной конференции. Вологда, 2009. С. 132–145.

Evgenia N. Varnikova, Marina S. Cherkasova

STABLE YARD INVENTORY BOOK OF THE SPASO-PRILUTSKY MONASTERY OF 1702: HISTORICAL AND LINGUISTIC COMMENTARY

Abstract. This article is the first to introduce the Stable Yard Inventory Book of the Saviour Priluki Monastery of 1702, stored in the Russian State Archive of Ancient Documents (Stock 196 — Mazurin Collection, no. 129), into the academic circulation; it features the complete text of the inventory, as well as the historical and linguistic commentary to this document. The given inventory reflects a certain stage in the development of monastery documentation — the creation of “discipline-specific” inventory books for different household parts of a monastery. To date, the history of the stable housekeeping in Russian monasteries

has become the subject of an independent research relatively seldom. The comparison of the materials of the given inventory with the data collected from other documents of the Spaso-Prilutsky Monastery allows studying the formation sources of a monastery stable (investments, purchases, awards), as well as the functional purpose of horses in the Russian votchina (various agricultural work, means of transportation, etc.) and much more. What is particularly valuable is that the inventory is presented as a source of historical Onomastics: when horses are described, their nicknames are indicated along with their external features and that makes it possible to refer to the historical aspect of the study of zoonyms, which is significantly under-researched. The peculiarity of the zoonimic system examined is manifested in a large number of names for horses given according to the names of those who contributed to the monastery, and the persons who sold animals, and also according to ottopoiological formations, derivatives from the names of pier villages or cities, indicating the use of horses in the economic complexes of the Prilutsky Monastery (agricultural and commercial). In addition, there are nicknames that reflect the external characteristics of animals (the coat color and marks of the base color, physique features, size, degree of fatness, etc.), behavior features. Nicknames for horses were also taken from the calling forms of Christian names, which have come to the described time to replace the pagan ancient Slavic names, and that testifies to the long tradition of using anthroponym as animal nicknames in the Russian language and largely explains the “anthroponim-like” nature of modern Russian zoonymy. As for the history of the language, the nominal vocabulary of the document is also interesting: it includes the names of equine coat colors, as well as the names of items of horse harness.

Keywords: *history of the stable housekeeping in Russian monasteries, stable yard census book of the Spaso-Prilutsky monastery of 1702, the history of Russian horse nicknames, horse color-related vocabulary, names of horse harness items.*

Citation. Varnikova E. N., Cherkasova M. S. *Perepisnaia kniga koniushennogo dvora Spaso-Prilutskogo monastyria 1702 g.: istoriko-lingvisticheskie kommentarii* [Stable Yard Inventory Book of the Spaso-Prilutsky Monastery of 1702: Historical and Linguistic Commentary]. *Vestnik Ekaterinburgskoi dukhovnoi seminarii — Bulletin of the Ekaterinburg Theological Seminary*, 2020, no. 2 (30), pp. 124–151. DOI: 10.24411/2224-5391-2020-10207

About the authors. Varnikova Evgenia Nikolaevna — PhD (Philology), Associate Professor (Russia, Vologda). *E-mail:* e-varnikova@yandex.ru

Cherkasova Marina Sergeevna — Dr. hab. (History), Professor of the Cultural Studies Department of Vologda State University (Russia, Vologda). *E-mail:* mscherkasova@mail.ru

Submitted on 04 November, 2019

Accepted on 06 February 2020

References

1. Ankudinov I. Yu., Frolov A. A. (eds.). *Prihodnaia kniga Novgorodskogo doma Sv. Sofii 1576/77 g. («Kniga zapisi softsioi poshliny»)* [The Income Book of the Novgorod House of

- St. Sophia in 1576/77 ("The Book of the Record of the Sofia Duty"). Moscow; Saint Petersburg, 2011.
2. Barkhudarov S. G., Filin F. P., Shmelev D. N., Bogatova G. A., Krysko V. B. (eds.). *Slovar' russkogo iazyka XI–XVII vv.* [Dictionary of the Russian Language of the 11th–17th cc.]. Moscow, 1975–2008, vols. 1–28.
 3. Bashnin N. V. (ed.). *Khoziaistvennye knigi Vologodskogo arkhieiskogo doma XVII — nachala XVIII v.* [Household Books of the Vologda Bishop's House of the 17th — Early 18th cc.]. Moscow; Saint Petersburg, 2018.
 4. Bashnin N. V. (ed.). *Perepisnye knigi votchin Vologodskogo arkhieiskogo doma Sv. Sofii 1701–1702 gg.* [Census Books of the Estates of the Vologda Bishop's House of St. Sofia in 1701–1702]. Moscow; Saint Petersburg, 2019.
 5. Bashnin N. V. (ed.). *Prikhodo-raskhodnye denezhnye knigi Vologodskogo arkhieiskogo doma Sv. Sofii i okladnye knigi tserkvei Vologodskoi eparkhii XVII — nachala XVIII v.* [The Books of Money Income and Expense of the Vologda Bishop House of St. Sophia and the Tax-books of Churches Belonging to the Vologda Diocese in the 17th — Beginning of 18th Century]. Moscow; Saint Petersburg, 2016.
 6. Bulygin I. A. *Monastyrskie krest'iane v Rossii v pervoi chetverti XVIII v.* [Monastic Peasants of Russia on the First Quarter of the 18th Century]. Moscow, 1977.
 7. Cherkasova M. S. (ed.). *Perepisnye knigi vologodskikh monastyrei XVI–XVIII vv.: issledovanie i teksty* [The Census Books of the Vologda Monasteries of the 16th–18th Centuries: The Research and Texts]. Vologda, 2011.
 8. Cherkasova M. S. Gosudarstvennaia reviziia vologodskikh monastyrei v nachale XVIII v. [State Auditing of the Vologda Monasteries in the Beginning of 18th c.]. *Upravlenie i ekonomika: opyt, teoriia, praktika: materialy nauchnoi konferentsii* [Management and Economics: Experience, Theory and Practice: Proceedings of a scientific conference]. Vologda, 2009, pp. 132–145.
 9. Dal' V. I. *Tolkovyi slovar' zhivogo velikorusskogo iazyka: v 4 t.* [The Explanatory Dictionary of the Living Great Russian Language: in 4 vols.]. Moscow, 1994.
 10. Dmitrieva Z. V. (ed.). *Prikhodnye i raskhodnye denezhnye knigi Kirillo-Belozerskogo monastyria 1601–1837 gg.* [The Income and Expenditure Books of Kirillo-Belozersky Monastery of 1601–1637]. Moscow; Saint Petersburg, 2010.
 11. Dmitrieva Z. V., Krushel'nitskaia E. V., Mil'chik M. I. (eds.). *Opisi Solovetskogo monastyria XVI v.* [Inventories of the Solovetsky Monastery of the 16th c.]. Saint Petersburg, 2003.
 12. Dmitrieva Z. V., Sharomazov M. N. (eds.). *Opis' stroenii i imushchestva Kirillo-Belozerskogo monastyria 1601 g.: kommentirovanoe izdanie* [Inventory of Buildings and Property of the Kirillo-Belozersky Monastery in 1601]. Saint Petersburg, 1998.
 13. Fasmer M. *Etimologicheskii slovar' russkogo iazyka: v 4 t.* [Etymological Dictionary Russian Language: in 4 vols.]. Moscow, 2003.
 14. Filimonov K. A. Iz istorii koniushennogo khoziaistva Troitse-Sergievoi lavry XV–XIX vv. [From the History of the Stable Farm of the Trinity-Sergius Lavra of the 15th–19th cc.]. *Trudy*

po istorii Troitse-Sergievoi lavry: sbornik statei [Proceedings on the History of the Trinity-Sergius Lavra: A Collection of Articles]. Moscow, 1998, pp. 112–119.

15. Frantsuzova E. B. (ed.). *Prikhodo-raskhodnye knigi Solovetskogo monastyria 1571–1600 gg.* [Account-books of the Solovetsky Monastery. 1571–1600]. Moscow; Saint Petersburg, 2013.

16. Froľtsova P. A. Koniushennoe khoziaistvo Troitse-Sergieva monastyria po vkladnoi knige 1672/73 g. [Stable Farm of the Trinity-Sergius Monastery in the 1672–1673]. *Vestnik tserkovnoi istorii — Bulletin of Church History*, 2019, no. 1/2 (53/54), pp. 181–220.

17. Gordienko E. A., Markina G. K. (eds.). *Opisi imushchestva novgorodskogo Sofijskogo sobora XVIII — nachala XIX v.* [Inventories of the Property of the Novgorod St. Sophia Cathedral of the 18th — Early 19th c.]. Moscow; Leningrad, 1988.

18. Kisterev S. N., Timoshina L. A. (eds.). *Opisi Savvina Storozhevskogo monastyria XVII v.* [The Inventories of the Savva-Storozhevsky Monastery of the 17th c.]. Moscow, 1994.

19. Kiurshunova I. A. *Slovar' nekalendarnykh lichnykh imen, prozvizhch i famil'nykh prozvanii Severo-Zapadnoi Rusi XV–XVII vv.* [The Dictionary of Non-Calendar Personal Names, Nicknames and Family Names in the Russian North-West of the 15th–17th cc.]. Saint Petersburg, 2010.

20. Komissarenko A. I. *Russkii absoliutizm i dukhovenstvo v XVIII v.* [Russian Absolutism and the Clergy in the 18th Century]. Moscow, 1990.

21. Meľnik A. G. Opis' rostovskogo arkhieiereiskogo doma 1691 g. [Inventory of the Rostov Bishop's House of 1691]. *Soobshcheniia Rostovskogo muzeia — News of the Rostov Museum*. Rostov, 2014, issue 20, pp. 186–290.

22. Nikonov S. A., Pushkina L. V. (eds.). *Perepisnye knigi Kandalakshskogo Prechistenskogo monastyria i tserkvi Ioanna Predtechi sela Kandalaksha XVIII v.* [Census Books of the Kandalaksha Prechistensky Monastery and Temple of John the Baptist in the Kandalaksha Village of the 18th c.]. Moscow; Saint Petersburg, 2019.

23. Odintsov G. F. K istorii russkikh gippologicheskikh tsvetooboznachenii [On the History of Russian Hippologic Color Naming]. *Issledovaniia po slovoobrazovaniiu i leksikologii drevnerusskogo iazyka* [Research on Word Formation and Lexicology of the Old Russian Language]. Moscow, 1978, pp. 172–221.

24. *Razriadnaia kniga 1475–1598 gg.* [Book of the Official Orders in Russia of 1475–1598]. Moscow, 1966.

25. *Razriadnaia kniga 1550–1636 gg.* [Book of the Official Orders in Russia of 1550–1636]. Moscow, 1976, issue 2.

26. Shamina I. N. Perepisnye knigi kolomenskikh Spaso-Preobrazhenskogo, Golutvina, Bobreneva i Brusenskogo monastyrei 1701 g. [Census Books of the Kolomna Spaso-Preobrazhensky, Golutvin, Bobrenev and Brusensk Monasteries of 1701]. *Vestnik tserkovnoi istorii — Bulletin of Church History*, 2017, no. 3–4 (47–48), pp. 96–226.

27. Smoľnikov S. N. Perepisnye knigi vologodskikh monastyrei kak pamiatniki russkogo iazyka [Census Books of the Vologda Monasteries as Monuments of the Russian Language]. *Perepisnye knigi vologodskikh monastyrei XVI–XVIII vv.: issledovanie i teksty* [Census Books

of the Vologda Monasteries of the 16th–18th cc.: The Research and Texts]. Vologda, 2011, pp. 458–462.

28. Sokolova N. V. *Opisanie tserkovno-monastyrskikh vladenii v protsesse sekuliarizatsii nachala XVIII v. Opyt rekonstruktsii (na materialakh Nizhegorodskogo uезда)* [Description of Church and Monastery Possessions in the Process of Secularization of the Early 18th Century. Reconstruction Experience (On the Materials of the Nizhny Novgorod District)]. *Severo-Zapad v agrarnoi istorii Rossii. Mezhevuzovskii sbornik nauchnykh trudov* [North West in the Agrarian History of Russia. Inter-university Collection of Scientific Papers]. Kaliningrad, 2008, pp. 44–60.

29. Suprun V. I. *Onomasticheskoe pole russkogo iazyka i ego khudozhestvenno-esteticheskii potentsial* [The Onomastic Field of the Russian Language and Its Artistic and Aesthetic Potential], PhD-thesis. Volgograd, 2000.

30. Ustinova I. A. *Deloproizvodstvennye dokumenty Patriarshikh prikazov pervoi poloviny XVII v.: prikhodnaia kniga Patriarshego kazennogo prikaza 1640/41 g.* [The Office Records of the Patriarchal Prikazes in the First Half of the 17th Century: The Book of Receipts of the Patriarchal Treasury Prikaz, 1640/41]. *Vestnik tserkovnoi istorii — Bulletin of Church History*, 2014, nos. 1–2 (33–34), pp. 48–107; nos. 3–4 (35/36), pp. 39–71; 2015, nos. 1–2 (37–38), pp. 5–86; 2016, nos. 3–4 (43–44), pp. 28–100.

31. Ustinova I. A. *Raskhodnaia kniga Totemskogo prikaznogo dvora Velikoustiuzhskogo arkhieiereiskogo doma 1684/85 g. kak istochnik po istorii tserkovnogo upravleniia* [Expenses Book of the Totma Chancellery Yard of the Veliky Ustyug Bishop's House for the Years 1684/85]. *Materialy XVIII Vserossiiskoi nauchnoi konferentsii «Pistsovye knigi i drugie massovyie istochniki po istorii Rossii XVI–XX vekov»* [Materials of the 18-th All-Russian Scientific Conference “Scribe Books and Other Mass Sources on the History of Russia of the 16th–20th Centuries”]. Nizhniy Novgorod, 2014, pp. 202–207.

32. *Votchinnye khoziaistvennye knigi XVI v.* [Votchina Household Books of the 16th c.]. Moscow; Leningrad, 1978, issue 2.

1702 г. мая 10. — ПЕРЕПИСНАЯ КНИГА КОНЮШЕННОГО ДВОРА СПАСО-ПРИЛУЦКОГО МОНАСТЫРЯ

л. 1 1702-го году маия 10-го числа

Книга Всемилостиваго Спаса Прилуцкого монастыря конюшенного двора конюшего монаха Ионы Собинина да яселничего слуги Ивана Степанова сына Делиевского переписная на конюшенномъ дворѣ жеребцам и коням стоялым, и меринам, и кобылицам, и кобылам, и жеребятам, и всяким работным лошадям кои на поле пошли. ||

л. 1 об.
чистый

л. 2 Лето 1702-го маия в 10 день по указу Спасова Прилуцкого монастыря государеи власти отца архимандрита Авраамия, келаря монаха Гедео́на з братиеню конюшеи монах Иона Собинин да яселничей слуга Иван Стефанов сын Делиевский переписали на конюшенном дворе все смотря на лицо — жеребцов и коней стоялых, и меринов, и кобылиц, и кобыл, и жеребят, и всяких работных лошадеи, и кои на поле пошли. А сколько каких коней явилось, и то писано в сеи книге ниже сего по статьямъ. ||

л. 2 об. Жеребцы

Жеребець сѣръ, грива налѣво, Сычугов, в лѣтахъ.
Жеребець гнѣд, грива налѣво, Ребрихинъ, семи лѣтъ.
Жеребець темно сив, грива направо, Блохинъ, в лѣтахъ.
Жеребець ворон, грива направо, Мяксовъ, в лѣтахъ.
Жеребець гнѣд, грива направо с отметомъ, Бердяевъ, в лѣтахъ.
Жеребець сивъ, грива на обе стороны, уши оба пороты, Шестачихинъ.
И всего шесть жеребцовъ. ||

л. 3 Кони

Конь булан, грива направо, Дьяконовской, в лѣтахъ, с келарем монахом Гедео́ном на Москвѣ¹.
Конь сивъ, грива направо, налѣво назад, на бедре тавра, Порошын, в лѣтахъ
Конь сѣръ, грива налѣво, правая ноздря выскиремъ² рѣзано, Сурин, в лѣтахъ.

Вкладные

Конь кар, грива направо, левое ухо порото, Гневашевъ.
Конь чубар, грива налѣво, Пикиныхъ³.
И всего пять коней. ||

л. 3 об. Мерины

Меринъ кар, грива направо, Супоросинъ, на Москвѣ с келаремъ⁴.

¹ Справа на полях пометка тем же почерком и чернилами «пал».

² Выскирь нвг., арх. — вырезка из чего клином, как, например, выстригают, для приметы, из уха лошади, овцы (Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. Т. 1. М., 1994. С. 767).

³ Справа на полях пометка тем же почерком и чернилами «пал».

⁴ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

Меринъ саврас, грива направо, звезда во лбе, лѣвая задняя нога по щетку бела, Тотемской⁵.

Меринъ солов, грива на обѣ стороны, Бестужев, в лѣтахъ.

Меринъ бур, грива направо, лѣвое ухо порото, Вараксин, в лѣтахъ⁶.

Меринъ сѣр, грива налѣво, Тотемской, в лѣтахъ.

Меринъ сивъ, грива налѣво, Сорокинъ, в лѣтахъ.

Меринъ гнѣдъ, грива направо, Троецкой.

Меринъ гнѣдъ, грива направо, лѣвая задняя нога по щетку бела, Слизъ⁷.

Меринъ сивъ, грива направо, Сиволобъ⁸.

Меринъ ворон, грива направо, уши оба пороты, Хохотун⁹. ||

Меринъ каръ, грива направо, Заозеръ¹⁰.

л. 4

Меринъ гнѣдъ, грива направо, правое ухо порото, Огафонко.

Меринъ сивъ, грива направо, правое ухо порото, Малко.

Меринъ сивъ, грива налѣво, оба уши пороты, Лукшинъ.

Меринъ гнѣдъ, грива налѣво, Сониковской.

Меринъ рыж, грива налѣво, Фонарникъ.

Меринъ рыж, грива на обѣ стороны, Копыловской.

Меринъ коур, грива направо, Губкинской¹¹.

Меринъ сѣр, грива налѣво, Поченской.

Меринъ сѣр, грива направо, ухо правое порото, Прохоръ¹².

Меринъ сѣр, грива направо, Ивановской.

Меринъ из голуба ворон, грива направо, ухо правое порото, Шестачихинъ. ||

Меринъ соловъ, грива направо, Попъ.

л. 4 об.

Меринъ сивъ, грива на обѣ стороны, Ребрихинъ, с келарем на Москвѣ¹³.

Меринъ рыж, грива на обѣ стороны, правое ухо порото, Кулеберевская.

Меринъ сѣр, грива на обѣ стороны, Шиленской, на Москвѣ с слугои Степаном Хрѣном¹⁴.

Меринъ сивъ, грива на обѣ стороны, лысина во лбѣ, три ноги по щетку белы, Чижихинъ.

Меринъ гнѣдъ, грива на обѣ стороны, правое ухо порото, Янгасыркинъ¹⁵.

Меринъ в каре пѣг, Звонаревъ¹⁶.

Меринъ рыж, грива налѣво, Ивана Якимова.

⁵ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

⁶ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

⁷ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

⁸ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

⁹ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

¹⁰ Справа на полях пометка более бледными чернилами «в Стрелицах».

¹¹ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

¹² Справа на полях пометка более бледными чернилами «на государя взят».

¹³ Слева на полях пометка более бледными чернилами «въ Яуртове».

¹⁴ Слева на полях пометка более бледными чернилами «въ Яуртове».

¹⁵ Слева на полях пометка более бледными чернилами «на Глубокое дан Федоту».

¹⁶ Слева на полях пометка более бледными чернилами «у дети Тежнева».

Меринъ сивъ, грива направо с отметомъ, Матюшка, на Москве с келарем¹⁷.

Меринъ в темнѣ сивъ, грива на обѣ стороны, Мумарин¹⁸. ||

л. 5 Меринъ игрен, грива налѣво, Фетининской.

Меринъ сивъ, грива на обѣ стороны, Коробъ.

Меринъ сивъ, грива направо с отметомъ, Тонкой.

Меринъ сѣр, грива направо, Чашы, в лѣтахъ¹⁹.

Меринъ сѣр, грива направо, правое ухо сверху рѣзано, Луховитинъ, в лѣтахъ.

Меринъ гнѣдъ, грива направо, правое ухо порото, Козленской²⁰.

Меринъ голуб, грива на обѣ стороны, Ивана Якимова²¹.

Меринъ ис коура бур, грива на обѣ стороны, Максимко²².

Меринъ кар, грива на обѣ стороны, оба уха пороты²³.

Новочистые мерины

Меринъ кар, грива направо с отметомъ, Ребрихинъ, с стоила.

Меринъ ворон, грива налѣво с отметомъ, Александровской, с стоила.

Меринъ коур, грива на обѣ стороны, Вагинской. ||

л. 5 об. Меринъ гнѣдъ, грива на обѣ стороны, правое ухо сверху рѣзано, Стрелицкой.

Меринъ рыж игрень²⁴, грива направо, во лбу звезда, правое ухо сверху рѣзано выскиремъ.

Меринъ чал, грива направо, Веслоухои.

Меринъ рыж, грива направо, Хвоцевской.

Меринъ игрень, грива налѣво, Стрелицкой.

Меринъ бур, грива направо, Маленкой.

И всего пятьдесят мерин²⁵. ||

л. 6 Два жеребчика трех лѣтъ.

Девять жеребчиковъ двухъ лѣтъ²⁶.

Два жеребчика годовыхъ.

И всего тринадцать жеребчиковъ разныхъ шерстей²⁷. ||

л. 6 об. Кобылы

Кобыла сера, грива на обѣ стороны, Шестачиха.

Кобыла сера, грива направо, правое ухо порото, Ямская²⁸.

¹⁷ Слева на полях пометка более бледными чернилами «у Алексея Суботина».

¹⁸ Слева на полях пометка более бледными чернилами «на государя взят».

¹⁹ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

²⁰ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

²¹ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пал».

²² На левом поле пометка более бледными чернилами «из Юртова», на правом — «пал».

²³ На левом поле пометка более бледными чернилами «из Стрелицы», на правом — «въ Бурдукове тамо и быть».

²⁴ Слово написано над строкой над зачеркнутым «рыж».

²⁵ Остальная часть л. 5 об. чистая.

²⁶ Справа на полях пометка более бледными чернилами «один пал».

²⁷ Остальная часть л. 6 чистая.

²⁸ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

Кобыла рыжа, грива направо, во лбѣ звѣзда, Попадья.
Кобыла сива, грива налѣво, правое ухо порото, Ребриха.
Кобыла сера, грива направо с отметом, Жолвунія²⁹, пала.
Кобыла савраса, грива налѣво с отметом, Кружиха³⁰.
Кобыла сива, грива налѣво, Игнатиха.
Кобыла рыжа, грива направо, во лбѣ звѣзда, Козиха³¹. ||
Кобыла голуба, грива направо, Домшынская. л. 7
Кобыла каря, грива направо, Холмогориха.
Кобыла рыжа, грива направо, лысина во лбе, Красковская.
Кобыла сивая, Стрелицкая.
Кобыла рыжа, грива на обѣ стороны, Великорецкая³².
Кобыла бура, грива налѣво, Варнавка.
Кобыла каряя, кривая, Тотемская³³.
Кобыла вороная, грива направо, Подпилигуз.
Кобыла сива, грива на обѣ стороны, Лодеика³⁴.
Кобыла рыжа, грива налѣво, Кривая.
Кобыла гнеда, грива налѣво, Поляниха. ||
Кобыла голуба, грива направо, Сычугова. л. 7 об.
Кобыла сива, грива налѣво, правое ухо порото, Панья³⁵.
Кобыла савраса, грива направо, Вычегоцкая.
Кобыла соловая, грива направо, лѣвое ухо порото, Колоколовская.
Кобыла бура, грива налѣво, лысина во лбѣ, Мумариха.
Кобыла каряя, грива налѣво, Единская.
Кобыла сера, грива налѣво, Кощиха.
Кобыла чалая, грива, ухо правое порото, Коледиха³⁶.
Кобыла сера, грива налѣво, Поляниха³⁷. ||
Кобыла вороная, грива направо, на лѣвом боку биленко, Глубоковская. л. 8
Кобыла в каре мухорта, грива направо, Василевская.
Кобыла сива, грива на обѣ стороны, Короваевская.
Кобыла сера, грива налѣво, Исаиха.
Кобыла рыжа, грива на обѣ стороны, Вычегда.
Кобыла сера, грива на обѣ стороны, Тотемская³⁸.

²⁹ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

³⁰ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

³¹ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

³² Справа на полях пометка более бледными чернилами «пала».

³³ Справа на полях пометка более бледными чернилами «пала».

³⁴ Справа на полях пометка более бледными чернилами «пала».

³⁵ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

³⁶ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

³⁷ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

³⁸ Справа на полях пометка более бледными чернилами «пала».

Кобыла сивая, грива направо, Маравка³⁹.

Кобыла вороная, грива на обѣ стороны, Домшинская⁴⁰, пала.

Кобыла голубая, грива на обѣ стороны, Пестроногая. ||

л. 8 об. Кобыла рыжая, грива на обѣ стороны, Красковская⁴¹.

Кобыла гнѣдая, грива на обѣ стороны, Пупышъ.

Кобыла сивая, грива на обѣ стороны, Сцака.

Кобыла вороная, грива налѣво, Шилохвостая⁴².

Кобыла бура, грива на обѣ стороны, Ивановская⁴³.

Кобыла сивая, грива налѣво, Пестрогузая.

Кобыла серая, грива на обѣ стороны, Болона⁴⁴ пала.

Кобыла сива, грива направо леты сросла⁴⁵, Веслоуха.

Кобыла сера, грива направо, Троекопытная. ||

л. 9 Кобыла гнеда, грива на обѣ стороны, Кривохвостая⁴⁶.

Кобыла ворона, грива налево, Маленская.

Кобыла бура, грива налево, Веслоухая.

Кобыла рыжа, грива налево с отметомъ, Кузнечиха.

Кобыла бура, грива направо, Богороцкая.

Из молодых

Кобыла ворона, грива направо, Боярони⁴⁷, пала.

Кобыла ворона, грива налево, Полянниха.

Кобыла сера, грива налево с отметомъ, Игнатиха.

Кобыла сива, грива направо, во лбе звѣска⁴⁸.

л. 9 об. Кобыла голуба, грива налево с отметомъ, || лѣвое ухо сверху рѣзано, Горбунья.

Кобыла сива, грива направо, Ребриха⁴⁹, пала.

Кобыла ворона, грива налево, Лушка⁵⁰, пала.

Кобыла игреня, грива направо с отметомъ, Мумарина.

Кобыла каря, грива налево, Часовня⁵¹.

Кобыла бура, грива направо с отметомъ, правое ухо порото, Замаеская⁵².

³⁹ Справа на полях пометка более бледными чернилами «пала».

⁴⁰ Справа на полях пометка более бледными чернилами «пала».

⁴¹ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

⁴² Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

⁴³ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

⁴⁴ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

⁴⁵ Написано над строкой другим почерком.

⁴⁶ Справа на полях пометка более бледными чернилами «пала».

⁴⁷ Справа на полях пометка более бледными чернилами «пала».

⁴⁸ Справа на полях пометка теми же чернилами «пала».

⁴⁹ Слева на полях пометка теми же чернилами «пала».

⁵⁰ Слева на полях пометка теми же чернилами «пала».

⁵¹ Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

⁵² Слева на полях пометка более бледными чернилами «пала».

Переписная книга конюшенного двора Спасо-Прилуцкого монастыря...

Кобыла в вороне, сива грива налево, Сутулая.

Всего шестьдесят двѣ кобылы⁵³. ||

Девятнадцать кобылокъ трех лѣтъ.

л. 10

Четыре кобылки двух лѣтъ.

Девять кобылокъ годовыхъ⁵⁴.

Всего тридцать двѣ кобылки розных шерстеи.

И всего жеребцов и коней, и мериновъ, и кобыль, и жеребчиковъ, и кобылокъ большихъ и малых сто шестьдесятъ восемь лошадеи. ||

(чистый)

л. 10 об.

Сказка ясельничего Ивана Делиевского об отсутствующей упряжи

1702 сентября в день Спасова Прилуцкого монастыря конюшенные службы ясельничии л. 11 слуга Иван Делиевской у переписки сказал: Конския, де, збруи которая, де, у него по пересмотру налицо не явилась, и та, де, збруя у него в отдаче. А какая збруя и кому имяны отдана или кто ея истерял, и о том писано по статьям ниже сего.

Седло келарское с потником, и того седла наснималник в лицах. А седло, будучи в отъезде с архимандритом, келейник его Федор Степанов в архиерейском селе Белом взяв с собою, по се число на конюшенной двор не отдаывал. А того седла узда келарь, поехав к Москве, взяв с собою, также не отдаывал.

Седло брацкое бес подпруг дано переписицу столнику Василия Ивановича Кошелева человеку его Михайлу Савину на съезд к Москве.

Два седла розъезжих: одно в селе Паринцине, а другое на Тотъме дано слуге Карпу Семенову.

Два хомута архимандричи: один отдан на съезд келарю к Москве, и ныне он тамо на Москве, а другои у казначея с медной оправой.

Узда отдана вотчинному старосте Сергию Федосиеву.

Пять недоусков в ыздержке от ветхости.

Полсть келарская лазоревая, взял он, келарь, к Москве, да возжи нерпечи и на конюшенной двор в отдаче не бывали.

Да при прежних переписных книгах явилось в прибыль.

Хомут брацкой на Москве, что свез келарь у Афонася Андронникова хомут.

Узда с оправой медной, оправя медная местами.

Килим ветхой длиною, в сажень, данье Гневашевых.

Седелка с ремнем бес подпруги, хомут болшии, подхомутник кожаныи без гужеи, недоуздок полской, чѣпъ собачья.

На обороте подписано: К сеи сказке ясельничей Иван Делиевской руку приложил

РГАДА. Ф. 196. Оп. 1. Кн. 129. 11 л. Подлинник.

⁵³ Остальная часть л. 9 об. чистая.

⁵⁴ Справа на полях пометка более бледными чернилами «две пал».